CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L
- 1 2 6 -09-1986
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

BL.

L.17.553/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 19 september 1986 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. "tot tenlastelegging van de aanvullende uitkeringen bedoeld bij het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen", heeft op 23 september 1986 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 19 septembre 1986, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° "portant la mise à charge des allocations complémentaires visées par l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves", a donné le 23 septembre 1986 l'avis suivant :

ALGEMENE OPMERKINGEN.

1. Gelet op de termijn waarbinnen om het advies wordt gevraagd, meent de Raad van State te mogen aannemen dat de adviesaanvraag werd ingediend met toepassing van artikel 84 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

2. De draagwijdte van het ontwerp is beperkt tot het overdragen van de financiële last van de aanvullende uitkeringen, ingesteld door het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen, van de Rijksbegroting naar de begroting van respectievelijk het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (R.I.Z.I.V.), sector uitkeringen voor loontrekkenden, het Fonds voor arbeidsongevallen en het Fonds voor de beroepsziekten, instellingen die worden gefinancierd eensdeels door bijdragen van werkgevers, werknemers, verzekeringsinstellingen en verzekerden, anderdeels door een Rijkstoelage.

De maatregel kan dus worden ingepast in de bevoegdheden ingesteld door artikel 1, 2°, b) en d) van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

3. De enige autonome bepaling van het ontwerp is artikel 1, § 1, krachtens welke de aanvullende uitkering ingesteld door artikel 1, § 1, a), 1°, van voornoemd koninklijk besluit

.../...

van 9 december 1965, alsmede de door artikel 5 van hetzelfde besluit ingestelde vergoeding voor schrijfwerk, voortaan ten laste komen van de begroting van het R.I.Z.I.V., sector uitkeringen voor loontrekkenden.

De twee overige wijzigingen in de financiering van de aanvullende uitkeringen, te weten die bedoeld in artikel 1, § 1, a), 2°, van het koninklijk besluit van 9 december 1965, en van de overeenkomstige vergoeding voor schrijfwerk, worden doorgevoerd door middel van een wijziging van respectievelijk de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 en de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970 (artikel 1, §§ 2 en 3, van het ontwerp).

De Regering zal moeten oordelen of het, in het belang van een rationele wetgeving, niet verkieslijk is die autonome bepaling onder artikel 1, § 1, van het ontwerp eveneens te vervangen door een wijzigingsbepaling.

Dit zou kunnen gebeuren door de bewuste bepaling onder te brengen in een (nieuwe) afdeling VI. Aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen, welke deel zou uitmaken van Hoofdstuk III. Uitkeringen, van Titel IV - Uitkeringsverzekering, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De nieuwe bepaling zou dan als artikel 61bis in die wet ingepast worden.

.../...

BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Opschrift.

Men precisere de tekst als volgt :

"Koninklijk besluit nr. tot wijziging van de tenlastelegging van de aanvullende uitkeringen ingesteld door het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling ...".

Aanhef.

De eerste aanhefverwijzing vulle men aan als volgt :

"... inzonderheid op de artikelen 1, 2°, b) en d), en 3, § 2;".

De verwijzing naar het koninklijk besluit van 9 december 1965 corrigere men als volgt :

"... inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 april 1969;".

Artikel 1.

Het is wetgevingstechnisch gebruikelijk elke wijzigingsbepaling in een afzonderlijk artikel onder te brengen.

Onverminderd deze opmerking en de algemene opmerking nr. 3, passe men de tekst van § 1 aan als volgt :

.../...

"... evenals de in artikel 5 van hetzelfde besluit bedoelde vergoeding voor het desbetreffende schrijfwerk, zijn ten laste ...".

Luidens de bepalingen in de §§ 2 en 3 zullen respectievelijk het Fonds voor arbeidsongevallen en het Fonds voor beroepsziekten de in die paragrafen bedoelde aanvullende uitkeringen "betalen".

In werkelijkheid gebeurt die betaling door de instellingen aangewezen door artikel 4 van het koninklijk besluit van 9 december 1965.

Men formulere de nieuwe bepalingen derhalve als volgt :

"13° het ten laste nemen van de aanvullende uitkeringen bedoeld in artikel 1, § 1, a), 2°, wanneer het een arbeidsongeval betreft, en in artikel 1, § 1, b), van het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen, evenals van de in artikel 5 van hetzelfde besluit bedoelde vergoeding voor het desbetreffende schrijfwerk".

"4° het ten laste nemen, in het geval van een beroepsziekte, van de aanvullende uitkeringen bedoeld in artikel 1, § 1, a), 2°, van het koninklijk besluit van 9 december 1965, tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders en aan hun weduwen, evenals van de in artikel 5 van hetzelfde besluit bedoelde vergoeding voor het desbetreffende schrijfwerk".

Artikel 2.

Dit artikel heft artikel 6 van het koninklijk besluit van 9 december 1965 op.

Men corrigere de tekst als volgt :

"... gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 april 1969".

De Regering zal moeten nagaan of, ten gevolge van het opheffen van artikel 6 van het koninklijk besluit van 9 december 1965, niet eveneens artikel 4, § 3, tweede lid, van dat besluit moet worden aangepast.

OBSERVATIONS GENERALES.

1. Vu le délai dans lequel son avis est demandé, le Conseil d'Etat estime pouvoir considérer que la demande d'avis a été introduite en application de l'article 84 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

2. La portée du projet se limite au transfert de la charge financière des allocations complémentaires, instaurées par l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves, du budget de l'Etat aux budgets respectifs de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (I.N.A.M.I), secteur des indemnités pour travailleurs salariés, du Fonds des accidents du travail et du Fonds des maladies professionnelles, organismes qui sont financés, d'une part, par des cotisations d'employeurs, de travailleurs, d'organismes assureurs et d'assurés, et d'autre part, par une subvention de l'Etat.

La mesure peut donc s'inscrire dans le cadre des pouvoirs prévus par l'article 1er, 2°, b) et d) de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

.../...

3. La seule disposition autonome du projet est l'article 1er, § 1er, en vertu duquel l'allocation complémentaire instaurée par l'article 1er, § 1er, a), I°, de l'arrêté royal du 9 décembre 1965, précité, ainsi que l'indemnité pour travaux d'écriture, prévue par l'article 5 du même arrêté, seront désormais à charge du budget de l'I.N.A.M.I., secteur des indemnités pour travailleurs salariés.

Les deux autres modifications apportées au financement des allocations complémentaires, à savoir celles visées à l'article 1er, § 1er, a), 2°, de l'arrêté royal du 9 décembre 1965, et de l'indemnité correspondante pour travaux d'écriture, sont réalisées par voie de modification, respectivement de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail et des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970 (article 1er, §§ 2 et 3, du projet).

Il appartiendra au Gouvernement d'apprécier si, dans l'intérêt d'une législation rationnelle, il ne serait pas préférable que la disposition autonome susvisée de l'article 1er, § 1er, du projet, soit également remplacée par une disposition modificative.

.../...

Cela pourrait se faire en reprenant la disposition susvisée en une (nouvelle) section VI - Allocation complémentaire accordée à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves, qui ferait partie du Chapitre III. Des prestations, du Titre IV - De l'Assurance Indemnités, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

La nouvelle disposition serait alors insérée dans la loi susvisée sous la forme d'un article 61bis.

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Intitulé.

On précisera le texte comme suit :

"Arrêté royal n° modifiant la mise à charge des allocations complémentaires instaurées par l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant ...".

Préambule.

Il conviendrait de compléter comme suit l'alinéa 1er du préambule :

".... notamment les articles 1er, 2°, b) et d) et 3, § 2;".

.../...

Il y aurait lieu de corriger comme suit la référence à l'arrêté royal du 9 décembre 1965 :

".... notamment l'article 6, modifié par l'arrêté royal du 1er avril 1969;".

Article 1er.

Conformément à ce qui est d'usage en légistique, il conviendrait de consacrer à chaque disposition modificative un article distinct.

Sans préjudice de cette observation et de l'observation générale n° 3, le texte du § 1er devrait être adapté comme suit :

".... ainsi que l'indemnité pour travaux d'écriture y afférents, visée à l'article 5 du même arrêté, sont à charge ....".

Aux termes des dispositions des §§ 2 et 3, les allocations complémentaires visées dans lesdits paragraphes seront "payées" respectivement par le Fonds des accidents du travail et par le Fonds des maladies professionnelles.

En fait, ce paiement est effectué par les organismes désignés par l'article 4 de l'arrêté royal du 9 décembre 1965.

.../...

Il conviendrait, dès lors, de formuler les nouvelles dispositions comme suit :

"13° de prendre en charge les allocations complémentaires visées à l'article 1er, § 1er, a), 2°, quand il s'agit d'un accident du travail, et à l'article 1er, § 1er, b), de l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves, ainsi que l'indemnité pour travaux d'écriture y afférents, visée à l'article 5 du même arrêté".

"4° de prendre en charge, en cas de maladie professionnelle, les allocations complémentaires visées à l'article 1er, § 1er, a, 2°, de l'arrêté royal du 9 décembre 1965, déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves, ainsi que l'indemnité pour travaux d'écriture y afférents, visée à l'article 5 du même arrêté".

Article 2.

Cet article abroge l'article 6 de l'arrêté royal du 9 décembre 1965.

.../...

On corrigera le texte comme suit :

".... modifié par l'arrêté royal du 1er avril 1969".

Il appartiendra au Gouvernement de vérifier si, à la suite de l'abrogation de l'article 6 de l'arrêté royal du 9 décembre 1965, il n'y aurait pas lieu également d'adapter l'article 4, § 3, alinéa 2, du même arrêté.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :
kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw : M. BENARD,
Madame :
griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, adjunct-auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.
Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. COREMANS.